

Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat

Képviselő-testülete

MEGHÍVÓ

Az Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

2023.06.06-án 15 órakor tartandó ülésére.

Napirendi pontok:

1. Arso Šošić (1901-1931) pomázi szerb költő „Ivansko cveće” (Ivánnapi virágok) című verses és prózakötetének megjelentetése, kiadása

Előterjesztő: Dujmov Dragomir elnök

Budapest, 2023. május 30.



Dujmov Dragomir
elnök

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal		
Központi Iktató		
Iktatószám	V/62-28/2023	
2023 JÚN 12.		
előszám	mel. ákció	előadó
		261

Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Önkormányzat Hivatala		
Központi Iktató		
Iktatószám	62-29/2023	
2023 JÚN 12.		
előszám:	meléklet:	oldalsó:
		N64

ELŐTERJESZTÉS

(1.)

Az Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

2023.06.06-án 15 órakor tartandó ülésére.

Tárgy: Arso Šošić (1901-1931) pomázi szerb költő „Ivansko cveće” („Ivánnap virágok”) című vers- és prózakötetének megjelentetésének pénzügyi támogatása

Készítette: Dujmov Dragomir, elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Arso Šošić (1901-1931) pomázi születésű magyarországi szerb költő és író volt, akinek a művei csak kéziratban maradtak fent. A kéziratot tartalmazó füzet szerencsére fennmaradt az utókor számára.

Arso Šošić apja, Mladen, mint osztrák-magyar katona az I. Világháborúban esett el. Arso a pomázi Szerb Ortodox Felekezeti Elemi Iskola elvégzése után Pesten egy Kereskedelmi Iskolában folytatta tanulmányait. Sajnos gyógyíthatatlan betegése megakadályozta őt abban, hogy befejezhesse az iskolát. Élete elkövetkezendő részében sokat olvasott, nyelveket tanult és szépirodalom írásával foglalkozott. Szerelmes verseit és elégiáit valamint rövid prózai munkáit szerb nyelven írta, habár van tudomásunk arról, hogy „Akik még nem láttak pengőt” című magyar nyelven írt elbeszélése 1928-ban megjelent a Pilishegyvidéki Hírekben. Ki kell hangsúlyozni, hogy Arso Šošićnak, eddig nem volt önálló kötete. Ez idáig ő az egyetlen magyarországi szerb költő, aki a két Világháború közötti időszakban szerb nyelvű költeményeket írt. Ezzel a hazai szerb nemzetiségi irodalom történetét is gazdagabbá tette. Ez idáig azt hittük, hogy a két világégés között hazánkban senki nem foglalkozott szerb nyelvű szépirodalom írással. Šošić versei és írásai eddig még nem jelentek meg nyomtatott formában. Az, a tudat, hogy Arso Šošić kötetének megjelentetése korszakos dolgot jelent a hazai szerb nemzetiség irodalmában igen nagy elégedettséggel és büszkeséggel tölt el bennünket.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet a határozati javaslat elfogadására.

/2023.(06.06.) Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat határozata: Az Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő – testülete úgy dönt, hogy Arso Šošić: *Ivansko cveće* (*Ivánnap virágok*) című szerb nyelvű kötet nyomtatási munkálatainak elvégzésének támogatására bruttó 300.000,-Ft összeget nyújt.

Az Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő – testülete az *Ivansko cveće* c. vers- és prózakötet teljes körű nyomdai munkájának vállalkozási szerződés keretében a **ZiD Stúdió Kereskedelmi és Szolgáltató Betéti Társaságot kéri fel. A képviselő-testület felhatalmazza Dujmov Dragomir elnököt a megbízási szerződés aláírására.**

Határidő: azonnal

Felelős: Dujmov Dragomir elnök

Budapest, 2023. június 06.



Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete

Iktatószám:

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
2023.06.06-i ülésén

Helye: Nikola Tesla Szerb Diákotthon, Budapest, VII. ker. Rózsa utca 5

Jelen voltak: Dujmov Dragomir elnök,
Lásztity Alexandra elnökhelyettes

Budapesti Erzsébet Városi Önkormányzat Képviselő-testület Központi iktató		
Iktatószám:	IV/62-30/2023	
2023 JÚN 12.		
előszám:	melletti:	előadó:
	db	N64

Igazoltan távol: Kotorcevic Julianna képviselő (köztartozásmentes adózók adatbázisából törölve)
Jegyzőkönyvvezető: Lásztity Alexandra elnökhelyettes

Dujmov Dragomir elnök

Köszönti a megjelenteket és megállapítja, hogy 2 képviselő jelen van, az ülés határozatképes. A jegyzőkönyv vezetését Dujmov Dragomir elnök végzi el, a jegyzőkönyv hitelesítésére Lásztity Alexandra személyét javasolja. Szavazásra teszi fel a jegyzőkönyv hitelesítőre tett javaslatot.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévők 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal fogadták el a javaslatot.

21/2023.(06.06.) Szerb nemzetiségi önkormányzati határozat: (2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)
- a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról -

Az Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Lásztity Alexandra személyét elfogadja az Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2023.06.06-i üléséről készítendő jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Dujmov Dragomir elnök

Szavazásra teszi fel a meghívóban kiküldött napirendi pontot.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévők 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal fogadták el a javaslatot.

22/2023. (06.06.) Szerb nemzetiségi önkormányzati határozat:
- a napirendi elfogadásáról -

Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2023.06.06.-i ülés napirendjét az alábbiak szerint elfogadja (2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás):

- Arso Šošić (1901-1931) pomázi szerb költő „Ivansko cveće” („Ivánnapi virágok”) című vers- és prózakötetének megjelentetésének pénzügyi támogatása**

Előterjesztő: Dujmov Dragomir elnök

1. számú napirendi pont:

Arso Šošić (1901-1931) pomázi szerb költő „Ivansko cveće” („Ivánnapi virágok”) című vers- és prózakötetének megjelentetésének pénzügyi támogatása

Arso Šošić (1901-1931) pomázi születésű magyarországi szerb költő és író volt, akinek a művei csak kéziratban maradtak fent. A kéziratot tartalmazó füzet szerencsére fennmaradt az utókor számára.

Arso Šošić apja, Mladen, mint osztrák-magyar katona az I. Világháborúban esett el. Arso a pomázi Szerb Ortodox Felekezeti Elemi Iskola elvégzése után Pesten egy Kereskedelmi Iskolában folytatta tanulmányait.

Sajnos gyógyíthatatlan betegése megakadályozta őt abban, hogy befejezhesse az iskolát. Élete elkövetkezendő részében sokat olvasott, nyelveket tanult és szépirodalom írásával foglalkozott. Szerelmes verseit és elégiáit valamint rövid prózai munkáit szerb nyelven írta, habár van tudomásunk arról, hogy „Akik még nem láttak pengőt” című magyar nyelven írt elbeszélése 1928-ban megjelent a Pilishegyvidéki Hírekben. Ki kell hangsúlyozni, hogy Arso Šošićnak, eddig nem volt önálló kötete. Ez idáig ő az egyetlen magyarországi szerb költő, aki a két Világháború között időszakban szerb nyelvű költeményeket írt. Ezzel a hazai szerb nemzetiségi irodalom történetét is gazdagabbá tette. Ez idáig azt hittük, hogy a két világhégés között hazánkban senki nem foglalkozott szerb nyelvű szépirodalom írással. Šošić versei és írásai eddig még nem jelentek meg nyomtatott formában. Az, a tudat, hogy Arso Šošić kötetének megjelentetése korszakos dolgot jelent a hazai szerb nemzetiség irodalmában igen nagy elégedettséggel és büszkeséggel tölt el bennünket.

Az elnök kéri a Képviselő-testület döntését Arso Šošić (1901-1931) pomázi szerb költő „Ivansko cveće” („Iván napi virágok”) című szerb nyelvű vers- és prózakötetének kiadásának pénzügyi támogatásának elfogadásáról. Az Ivansko cveće (Iván napi virágok) című önálló vers- és prózakötet teljes körű nyomdai munkájának vállalkozási szerződés keretében a ZiD Stúdió Kereskedelmi és Szolgáltató Betéti Társaságot kéri fel. A képviselő-testület felhatalmazza Dujmov Dragomir elnököt a megbízási szerződés aláírására.

- Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévők 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal fogadták el a javaslatot.

23/2023.(06.06.) Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat határozata: Az Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő – testülete úgy dönt, hogy Arso Šošić (1901-1931) pomázi szerb költő „Ivansko cveće” („Iván napi virágok”) című szerb nyelvű vers- és prózakötetének nyomtatási munkálatainak elvégzésének támogatására bruttó 300.000,-Ft összeget nyújt.

Az Ivansko cveće (Iván napi virágok) című önálló kötet teljes körű nyomdai munkájának vállalkozási szerződés keretében a **ZiD Stúdió Kereskedelmi és Szolgáltató Betéti Társaságot** kéri fel. A képviselő-testület felhatalmazza Dujmov Dragomir elnököt a megbízási szerződés aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Dujmov Dragomir elnök

Dujmov Dragomir elnök:

Megköszöni a megjelenést és az ülést bezárja.

Kelt: Budapest, 2023. június 06.

Lásztity Alexandra

Lásztity Alexandra
jegyzőkönyv-hitelesítő



Budapest Főváros VII. kerület
Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

JELENLÉTI ÍV

amely készült az Erzsébetvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

2023. június 06-i, 15:00 órakor tartandó ülésén

Lásztity Alexandra

.....
Lásztity Alexandra

Dujmov Dragomir

.....
Dujmov Dragomir

Kotorcevic Julianna

.....

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetvárosi Önkormányzat Képviselő-testület		
Központi Iktató		
Iktatószám	IV/62-31/2023	
2023 JÚN 12.		
előszám	mon.élt.	é.év. g.
	db	W65